

Notas Malacológicas

VIII

por

Alejandro TORRES MÍNGUEZ

De como el *Arion Mollerii* Pollonera no es el *Arion Pascalianus* Mabilie, y de como éste no es sino una variedad del *Arion fuscatus* Férussac.

FÉRUSSAC en su «Historia de los moluscos 1819» pg. 63, pl. II, fig. 7, describe y dibuja con el nombre de *Arion fuscatus* una nueva especie, pero su descripción científica es breve y poco detallada y por ello hemos creído mejor ampliarla con detalles que el mismo indica, los que la figura proporciona y algún otro de propia observación al objeto de que nos sirva para mejor inteligencia de lo que expondremos a continuación.

Arion fuscatus Férussac

Animal mediocre, parum rugosum, dorso leviter tuberculoso et reticulato; capite, tentaculis, clypeo dorsoque a supra brunneis fuscatis; caput et tentacula infra pallida et corpus, lateribus leucophaeatis.

Clypeo minuto granuloso, utrinque linea obscura, cum margine pallida, ornato.

Pedis margo externa albidula transverse nigro lineolata.

Solea cineracea. Longitud 6 centímetros.

Varietas atra Torres Mínguez = var. (a) Morelet. (Moll. Portugal, 1845) = *Arion Pascalianus* Mabilie. (Rev. et Mag. Zool. 1868 p. 134).

Differt a tipo; Dorsum clypeumque a supra omnino nigra lateribus cineraceis coerulescentibus, fascis et lineolis obumbratis invisibilis.

La colocación (*) de la variedad «*atra*» a continuación de la diagnosis latina de esta especie merece una explicación que nos servirá a un tiempo para demostrar una equivocación de MABILLE al fundar una nueva especie con su *Arion Pascalianus* y otra de SIMRÖTH al afirmar que el *Arion Mollerii* Pollonera es idéntico a este *Pascalianus*.

(*) Este trabajo está extraído de nuestra obra «*Pulmonados geofilos desnudos de la península ibérica y reseña de los de la región paleártica*» inédita.

El señor POLLONERA en 1889, publicó titulado «*Nuova contribution allo studio degli Arion europei*» un trabajo en cuya página 19, fig. 7 y 10, describe el *Arion Mollerii*.

El Dr. SIMRÖTH de Leipzig en otro, «*Beiträge zur Kenntniss der Nachtschenechen*» (in Nachr. des Deuts. malak. gessells.) en el mismo año hace un juicio crítico de aquel opúsculo y pone en duda o mejor niega la autenticidad de varias de las especies que describe allí POLLONERA y afirma entre otras que el *Arion Mollerii* de este autor es idéntico al *Arion Pascalianus* Mabilelle.

POLLONERA en otro escrito «*Aproposito degli Arion del Portogallo*» = (*risposta al Dr. Simröth*) in Boll. Mus. Anat. comp. R. U. de Turin 1890, rebate todas las afirmaciones de su contradictor.

Estudiando las razones y los datos por ellos expuestos, nos hemos convencido de que SIMRÖTH no está en lo cierto.

No es necesario un gran esfuerzo para demostrar el error, hijo de aquella preocupación que ya impugnamos en la primera parte al tratar del *Limax maximus* Linneo, y en esta segunda al hacer lo propio con el *Arion rufus*, de este mismo autor.

Decir que el *Arion Mollerii* es idéntico al *Pascalianus*, forma parte de aquellas aberraciones que nos impulsaron a criticarle antes, pues basta solo leer las descripciones de ambos animales y ver las figuras, para darse cuenta de ello.

POLLONERA le dice en su contestación que el *Mollerii* es un animal pequeño; que es de color pardillo amarillento, con una faja lateral oscura y los flancos blanquecinos, con el borde del pié amarillento y lineolado al través de gris; pero solamente en la parte posterior, que su *limacella* es sólida, convexa por encima, plana por debajo, caracteres que ninguno conviene al *Pascalianus* y esto que ya es mucho, no dándolo dicho Sr. por suficiente, se entretiene, no sé porque, en trazar un paralelo entre ambas especies con tres caracteres que excepto uno, los otros dos son problemáticos, según rezan sus propias e plicaciones.

En primer lugar ¿Porque afirma que el *Pascalianus* carece de *limacella*?, porque lo supone, pues lo ignora según se desprende de sus palabras, ya que dice, que «considerando MORELET y MABILLE como carácter esencial del género *Arion* (*lapsus de ambos autores*) el carecer de aquella, tanto que el primero por esta razón colocó entre los *Limax* su *L. anguiformis*, y no mentando aquellos en sus descripciones este órgano en esta especie, deduce que no lo tiene.» (Poll. l. c. p. 4.).

Razón es esta que no es posible admitir en ningún terreno y por lo tanto mala para probar lo que pretende.

En segundo lugar recalca con un *zenza* que el *Pascalianus* carece de lineolas en el margen externo del pié y como confiesa que no conoce el animal, tampoco puede sostenerlo, pues si se fia de las descripciones vemos que MORELET y con todas las letras dice «*le plan locomoteur etroit*

rayonné sur le marge» (refiriéndose al *fuscatus* var. *a* de este autor, que MABILLE convirtió en su *Arion Pascalianus*.) el cual describe este último de este modo «*et la marge du pied d'un bleu passant a gris n'offrent aucune trace de bandes au de lineoles*» con lo que no es posible saber quien está en lo cierto (aunque este último autor, por lo que diremos luego no nos merece en este asunto toda nuestra confianza) y como MORELET que es el primitivo autor de esta especie, añade a continuación de lo primero «*l'Arion de Portugal est noir, tandis que celui de FÉRUSSAC est brun foncé, et les lignes brunes qu'il a décrites et figurés s'évanouissent sur une teinte plus sombre*» parece que acaba de confirmar lo anterior pero explicando que a causa del color oscuro, estas lineolas no son bien visibles, lo propio que ocurre en muchas otras especies.

De modo que, como decimos antes, las diferencias que POLLONERA pone en parangon quedan reducidas a una sola real y positiva, *la del color* y verdaderamente esto es muy poca defensa, por lo que vamos a exponer nuestra opinión fundada en lo que los caracteres señalados por los referidos autores nos demuestran sin acudir a otras explicaciones que estas dos especies el *Mollerii* y el *Pascalianus* son distintas así como, que este último no es una especie autónoma, sino una simple variedad como con mucha razón la calificó MORELET

Veamos pues lo que todos ellos dicen y de este exámen deduciremos lo que parezca más aproximado a la verdad.

La diagnosis del *Mollerii* Poll. traducida del latín dice a la letra; «*Animal pequeño medianamente rugoso; dorso carneo amarillento, en su parte media superior oscuro, con una faja a cada lado pardo oscura y con los lados azulados. Coraza algo oscura punteada de negro; cabeza y tentáculos negruzcos. Margen del pié amarillento, con lineolas cenicientas en su porción posterior. Pié amarillo pálido. Long. max. 28 mm.. Limacella sólida, gruesa, lenticular, suboval convexa por encima, plana por debajo, de 2 a 7 mm. de diámetro.*»

MORELET describe de este modo su *Arion fuscatus* var. *a*; «*niger, lateribus cinereis;*» añade L'Arion «que he recogido es precisamente de las proporciones del *fuscatus*». El cuerpo es redondeado superiormente con finos surcos que se enastomosan y que dividen el dermis en areolas irregulares en las proximidades de la cabeza. La coraza es casi lisa; la cavidad branquial, anterior; el plan locomotor estrecho, *rayado sobre su margen.*»

«El animal es de un negro brillante excepto en los lados y en el margen del pié, que son matizados de un gris azul muy fino.»

«*El mucus* es incoloro. Se le observan entre los tentáculos dos surcos más oscuros.»

«Estos caracteres son los de la especie francesa; los colores están distribuidos por el mismo orden, solamente que el *Arion portugués* es negro, mientras el de FÉRUSSAC, es pardo oscuro y las lineolas que este describe y representa, *se pierden sobre un fondo más oscuro.*»

He aquí lo que dice FÉRUSAC "la coraza de esta especie (el *fuscatus*) es finamente chagrinada, el dorso cubierto de una finísima red de surcos enastomosados que hacen a la piel poco rugosa. Superiormente la cabeza, los tentáculos, la coraza y el dorso son *pardo oscuros* y por debajo la cabeza y los tentáculos son pálidos; a cada lado de la coraza se ve una línea parda con los bordes rojizos; los lados del cuerpo grises y los bordes del pié blanquecinos, atravesados por pequeñas líneas negras. Pié ceniciento".

Nada dice del tamaño pero la figura aparenta un animal de unos 5 centímetros, advirtiendo que no está representado en toda su extensión.

Como se ve estas dos últimas descripciones són coincidentes pues aparte el color negro ó pardo, lo demás evidentemente se refiere a una misma especie.

Copiemos ahora como entiende MABILLE esta especie (repetimos el *fuscatus* Fér.) "su *pequeña talla*, su cuerpo ancho anteriormente, su color *pardo claro*, sus arrugas dorsales delgadas, alargadas, poco visibles, con los surcos grises, le distinguen perfectamente de las demás especies".

Comparando estas descripciones es evidente que MABILLE NO conocía esta especie ni la descripción de FÉRUSAC tampoco.

Veamos ahora lo que dice de su *Pascalianus*.

En esta especie el cuerpo es bastante bien redondeado, una vez el animal a tomado toda su extensión; es de un color negro brillante; los surcos poco profundos y sus enastomosis no visibles sinó en la proximidad de la coraza; el flanco y el margen del pié, son de un azul que pasa a gris y no ofrece ninguna traza de bandas o de lineolas". Nada más. Por la sinonimia que allí le atribuye, se deduce que este animal es el mismo, que MORELET describe con el nombre *A. fuscatus* Fér. var. *a*.

Aunque muy incompletos estos detalles, verdaderamente coinciden con la variedad (a) de MORELET en muchos puntos pero son distintos cuando afirma "n'offrent aucune trace de bandes ou de lineoles" en el sentido que parece quiere darles, esto es; que no existen; pues aunque el autor MORELET dice "*s'evanouissent*", no dice que no las tenga, ya que indica antes que "*le plan locomoteur rayonné sur sa marge*" y nosotros la palabra *rayonné* la traducimos por rayado o lineolado.

Hay que deducir de todo esto, que MABILLE desconociendo o no fijándose en los caracteres del *A. fuscatus* Fér. denomina y describe como *especie nueva* a la var. *a* del *fuscatus* de MORELET, asignándole a la vez caracteres equivocados y como este último autor dice, que su *fuscatus* es el mismo de FÉRUSAC, y así lo demuestra sus caracteres aparte el color, y por esto hace con el la var. *a*, resulta que el *Pascalianus* de Mabile, es la var. *a*, del *fuscatus* FÉRUSAC y siendo esta especie bien distinta del *Mollerii* Pollonera, el *Pascalianus* Mabile y el *Mollerii* Pollonera son pues, distintos tambien.

Por lo que acaba de decirnos la lógica y nos comprueba la observación es opinión nuestra el que se discutió este asunto olvidando los términos.

La descripción de Férussac es algo deficiente pero la figura ya ilustra más la cuestión.

MORELET describe una especie bajo aquella descripción y figura y afirma que su *Arion* i el de Férussac son idénticos y esto indudablemente es lo real.

MABILLE desconociendo el *fuscatus* Fér. pues si así no fuese no diría lo que dice, (lo que como es natural le hace perder el carácter de périto en esta controversia y por lo tanto su opinión no es para tenerla en cuenta) y como por añadidura este señor a la var. *a* de MORELET la convierte en su *Pascalianus* y la describe también mal, resulta que aquel *Pascalianus* es una especie ilusoria y que esta (mejor llamada var. *a* del *fuscatus* por Morelet), es realmente una variedad del *fuscatus* Férussac; y finalmente, que este y el *Mollerii* Pollonera son dos especies perfectamente distintas, por su *color negro* ó *pardo oscuro uniforme* superiormente el primero, cuando el segundo es de color *carneo amarillento, con una faja a cada lado pardo obscura*; por el *margin del pié* de este último *amarillo* con *lineolas grises* solo en la extremidad posterior y el otro *gris azulado* con o sin líneas oscuras por que en este último caso se confunden con el negro del fondo; por su *coraza punteada de negro* el *Mollerii* y con *fajas laterales* el *fuscatus*; con el *pié* de *color amarillo* aquel y de *color de ceniza* este; por su tamaño 28 mm. el *Mollerii*, por 59 el *fuscatus* Fér. ó *Pascalianus* Mabilie.

Esto nos obliga a suprimir la especie *Arion Pascalianus* como autónoma y convertirla con MORELET en una variedad negra del *fuscatus* Fér. cuya variedad innominada por MORELET, denominaremos var. *atra* y quedará con esto explicado el porque la continuamos a la descripción de aquella especie que ningún otro autor ha descrito con este nombre.

Con todo lo expuesto quedará también rebatida la opinión y demostrando el error del Dr SIMRÖTH cuando afirmó que el *Mollerii* Pollonera y el *Pascalianus* Mabilie eran una misma especie.